



# Ordinanza del DATEC sulla manutenzione e il controllo successivo degli autoveicoli per quanto concerne le emissioni dei gas di scarico e di fumo

**Modifica del 21 novembre 2018**

---

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e  
delle comunicazioni (DATEC)*

*ordina:*

I

L'ordinanza del DATEC del 21 agosto 2002<sup>1</sup> sulla manutenzione e il controllo successivo degli autoveicoli per quanto concerne le emissioni dei gas di scarico e di fumo è modificata come segue:

*N. 1.2.3.1*

1.2.3.1 Per i veicoli per i quali non esiste un titolare di un'approvazione del tipo o un rappresentante della marca in Svizzera, il documento di manutenzione può essere richiesto per esempio alle organizzazioni sotto menzionate. Il documento di manutenzione va compilato secondo i dati tecnici disponibili. In assenza di tali dati, per gli autoveicoli leggeri dotati di motore ad accensione comandata sono riportati come valori di riferimento i valori indicativi di cui al numero 2.3; per gli autoveicoli dotati di motore ad accensione per compressione sono rilevati i valori di riferimento di cui al numero 3.3.

Autoveicoli di trasporto:

*auto-suisse*

Associazione degli importatori svizzeri  
d'automobili, Casella postale 47,  
3000 Berna 22

Macchine edili e autoveicoli  
di lavoro non adibiti all'agri-  
cultura e alla silvicoltura:

Associazione svizzera dell'industria  
delle macchine edili (VSBM),  
Casella postale 656, 4010 Basilea

<sup>1</sup> RS 741.437

Veicoli a motore agricoli e forestali:

Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles (ASMA), Casella postale 106, 3000 Berna 6

*N. 3.3.5*

3.3.5 Se non è stato determinato nessun valore di riferimento secondo il metodo dell'accelerazione libera, nel documento di manutenzione va indicato un valore di riferimento di 0,3 m<sup>-1</sup>.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 2019.

21 novembre 2018

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC:

Doris Leuthard